

# 南山ゴル 韓屋村

## 南山ゴル韓屋村解説ガイドツアー案内

時間	月	火	水	木	金	土	日
10:30		韓 日	韓 日	韓 ENG	韓 ENG	韓 ENG	韓 ENG
12:00	休館	韓 ENG 中	韓 ENG 中	韓 日 中	韓 ENG 中	韓 ENG 中	韓 ENG 日
14:00		韓 ENG 中	韓 ENG 中	韓 日 中	韓 ENG 中	韓 ENG 中	韓 ENG 日
15:30							

所要時間 40分程度 お問合せ 02-2264-4412

## 運営のご案内

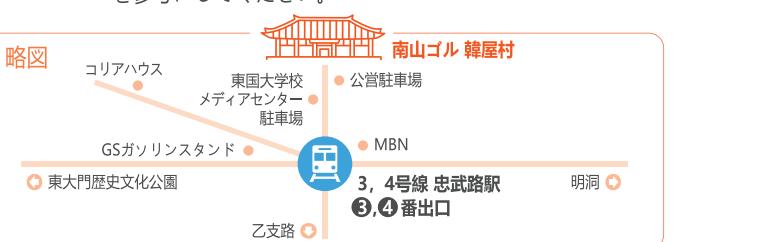
運営時間 09:00~21:00(4月~10月) / 09:00~20:00(11月~3月)  
休館日 韓屋村(ハンオクマウル)、ソウル南山国楽堂

- 毎週月曜日定期休館

無料

地下鉄 - 忠武路駅(3、4号線)下車、4番出口から徒歩3分  
バス - 退渓路3街・韓屋村・韓国の家・忠武路駅下車  
104, 105, 140, 421, 463, 507, 604, 7011

駐車場 駐車場が狭いため公共交通のご利用をお願いします。  
近隣の駐車場はホームページ「ご利用案内」を参考してください。



運営社 (株)インサイトモーション

## 南山ゴル 韓屋村

代表番号 02-6358-5533 namsangol@hanokmaeul.or.kr  
伝統体験 02-6358-5544 nstraditional@hanokmaeul.or.kr  
伝統婚礼 02-6358-5543 marryme@hanokmaeul.or.kr

## ソウル南山国楽堂

公演 / 貸館お問い合わせ 02-6358-5500 sngt@sntt.or.kr  
予約 Interpark 1544-1555



04626 ソウル特別市中区退渓路  
34ギル 28  
南山ゴル韓屋村 + ソウル南山国楽堂  
www.hanokmaeul.or.kr

Ver.2023-0329

## 体験プログラム



伝統体験の全てが揃ってある!  
子供から大人まで皆で楽しめる韓国文化の体験!

オンライン体験 4月~11月

現場体験 4月~10月 毎週  
金・土・曜日 10:00~17:00  
(酷暑期 7~8月を除く)

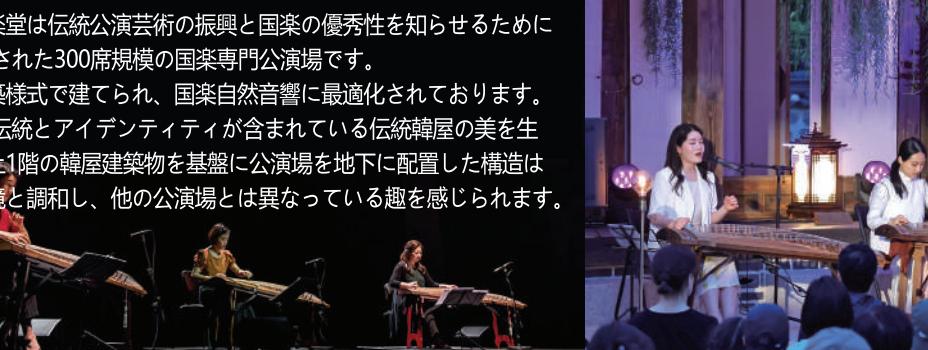
- 体験プログラムは事前予約制で運営しており、残席に限って現場で購入できます。

予約 남산골한옥마을

検索

## ソウル南山国楽堂 公演

ソウル南山国楽堂は伝統公演芸術の振興と国楽の優秀性を知らせるために2007年に建立された300席規模の国楽専門公演場です。  
韓国の伝統建築様式で建てられ、国楽自然音響に最適化されております。  
韓国の歴史的伝統とアイデンティティが含まれている伝統韓屋の美を生かすため、地上1階の韓屋建築物を基盤に公演場を地下に配置した構造は周辺の自然環境と調和し、他の公演場とは異なっている趣を感じられます。



## 伝統婚礼



士大夫家の婚礼礼法に従って丁寧に行われております。

運営期間 3月~10月(土・日) 場所 寛勳洞(カンフンドン) 閔氏家屋

運営時間 11:00, 13:00, 15:00 お問合せ 02-6358-5543

所要時間 1時間

- 日程は南山ゴル韓屋村ホームページで確認でき、予約制で行われます。

- 試演でなく実際の婚礼であり、銀婚式、金婚式、リマインドウェディングなど多様に行なうことができます。

ソルナル、旧正月(陰暦1.1)

韓国最大の名節であり、新年を迎えるにあたってチャレ(韓国の祭祀)を行い、目上の方々を訪問して幸せや成功を祈る言葉を交わしました。

イプチュン、立春(陽暦2.4)

春が始まる節季であり、喜ばしいことが起きることを祈願しました。

ジョンウォルデボルム、小正月(陰暦1.15)

新年が始まる月であり、計画を立て、一年の運勢を占う月です。町の守護神に願い事を祈り、プロム(クリミや朝鮮松の実など)や五穀ご飯を食べました。

村の人々は大勢で綱引きをしたり、ズィブルノリ(陰暦正月の初の子の日に田畠のあせ道などに火を放つこと)をしたりしました。

チュソク、秋夕(陰暦8.15)

一年間の農作を通じて収穫した穀物と果物で先祖にチャレ(韓国の祭祀)を行い、近所の人々と食べ物を分け合いながら豊饒を楽しみました。

ドンジ、冬至(陽暦12.22)

一年の中で昼が最も短く、夜が長い日であり、あずき粥を作つて食べました。あずきが厄を追い払うと信じられていました。

南山ゴル 韓屋コンサート

南山ゴル韓屋村の伝統家屋ハウスコンサート

伝統家屋が舞台になり、ひっそりとした韓屋でさまざまなジャンルのライブが行われます。

南山ゴル 韓屋コンサート

南山ゴル韓屋村の伝統家屋ハウスコンサート

伝統家屋が舞台になり、ひっそりとした韓屋でさまざまなジャンルのライブが行われます。



## 歳時・節季祭り



南山ゴル韓屋村は歳時・節季に合わせて韓国の伝統風習を体験できるイベントを運営しております。詳しい日程についてはホームページで確認できます。

南山ゴルアートLAB

伝統家屋を新人アーティストの展示空間として提供、アートギャラリーとして生まれ変わった韓屋をお楽しみいただけます。

南山ゴル ハウスミュージアム

夏と冬シーズンプログラムで絵画、工芸、造形物などさまざまなジャンルの作品展示とARおよびメディアアートなど

現代的技術を組み合わせて韓屋に合ったテーマを一風変わった形でリリースする現代的体験展示プログラムです。

南山ゴル バカンス

先祖たちの夏の過ごし方を再現した南山ゴル韓屋村暑払い体験! 暑い夏、涼しい韓屋で韓国伝統の飲物を飲んでちょっと変わった避暑をお楽しみいただけます。



南山ゴルアートLAB

伝統家屋を新人アーティストの展示空間として提供、アートギャラリーとして生まれ変わった韓屋をお楽しみいただけます。

南山ゴル ハウスミュージアム

夏と冬シーズンプログラムで絵画、工芸、造形物などさまざまなジャンルの作品展示とARおよびメディアアートなど

現代的技術を組み合わせて韓屋に合ったテーマを一風変わった形でリリースする現代的体験展示プログラムです。

南山ゴル バカンス

先祖たちの夏の過ごし方を再現した南山ゴル韓屋村暑払い体験! 暑い夏、涼しい韓屋で韓国伝統の飲物を飲んでちょっと変わった避暑をお楽しみいただけます。

## 南山ゴル韓屋村 案内図



韓屋五軒、ソウル南山国楽堂、伝統庭園、ソウル千年タイムカプセル広場で構成された南山韓屋村は伝統に新しい価値を与え、同時代の生き生きとした文化を提示することにより、伝統文化芸術の真髄を探求し、存分に楽しむことができる場所です。

### 韓屋 (ハンオク)

- ① 三角洞(サムガクドン) 都邊首 李承業家屋
- ② 三清洞(サムチョンドン) 金春営(キムチュンヨン) 蔭
- ③ 寛勸洞(カンフンドン) 閔氏家屋
- ④ 祭基洞(ジェギドン) 海豊府院君 尹澤榮 齋室
- ⑤ 玉仁洞 尹氏 家屋
- ⑥ ソウル南山国楽堂
- ⑦ 野外広場

### 伝統庭園

- ⑧ 清流亭
- ⑨ 觀魚亭、觀魚池
- ⑩ 望北樓
- ⑪ 彼襟亭
- ⑫ 泉雨閣
- ⑬ 青鶴池
- ⑭ ソウル千年タイムカプセル

### その他便利施設

- ⑯ 正門
- ⑯ 総合案内図
- ⑯ 望北樓
- ⑯ 伝統工芸館
- ⑯ カフェ ダルカン
- ⑯ 伝統庭園 管理事務所
- ⑯ 玉仁洞 管理事務所
- ⑯ 文化解説者 事務所
- ⑯ 圓頭幕(番小屋) 常設体験場

## 韓屋(ハンオク)

南山北の麓、韓屋村が位置する筆洞(ピルドン)は朝鮮王朝時代、流れる渓谷と泉雨閣(チョンウカク)があり、夏に避暑地を兼ねた遊び場として有名でした。神仙が住む場所だと言われるほど景観が美しいために、青鶴洞(チョンハクドン)と呼ばれたここは、漢陽で景色が良い三清洞(サムチョンドン)、仁王洞(インワンドン)、雙溪洞(サンギエドン)、白雲洞(ペクウンドン)と並び漢陽五洞に指折り数えられた場所です。ソウル市は市内に散在していた民族資料韓屋五軒を移築・復元し、1998年4月18日南山韓屋村を設け、先祖たちの暮らしを再現明すことができる伝統文化芸術空間として造り上げました。

### 1. 三角洞(サムガクドン)

#### 都邊首 李承業家屋

▶ 青渓川(チョンギエチョン)付近  
中区三角洞36-2番地、移築・復元  
(ソウル民俗資料第20号)

景福宮(ギョンボックン)修復工事1865~1868に参加した都邊首(棟梁)である李承業が1860年代に建てた家です。アンチ(家族の居住棟)の台所と奥の間は半五檁構造で片方の屋根の長さを長くした点が特徴です。朝鮮王朝後期のソウルの住居文化と当時の建築技術を良く表しており、母屋の所々に見られる手すりや縁側は実用性と美しさを共に見せてくれます。

### 2. 三清洞(サムチョンドン)

#### 五衛將 金春営(キムチュンヨン) 家屋

▶ 鍾路区三清洞125-1番地、移築・復元  
(ソウル民俗資料第8号)

朝鮮王朝時代末、五衛將を務めた金春営が1890年代に建てた家です。全体的に庶民的な住宅様式が用いられていますが、通りに面している部分に防火壁を積むことによって家の格式を高めました。大門棟から家屋まで一直線ではなく、一度曲がるように作られている点、敷地内の建物を巧妙に組み合わせた点などはなんだん密度が高まりつつあった都市的状況に適応したソウル韓屋の様子を表しています。

## 3. 寛勸洞(カンフンドン)

### 閔氏家屋

▶ 鍾路区寛勸洞30-1番地、移築・復元  
(ソウル特別市民俗文化財第18号)

この家屋は閔泳徽 1852~1935の屋敷の一部であり、1870年代に建てられたと推定されています。残っていたアンチ(家族の居住棟)を移築する際に撤去されたゴンノバン(アンバンの向かい側の部屋)を復元し、サラチ(主人の居住棟)とビヨルダンチ(家の奥の方にある部屋)を新しく建てました。ソウル地方では稀に見るアンバンと台所が並行している配置、高柱二つを立て造られた広くて大きい木造構造などは当時最上流層家屋の姿を見せてくれます。

### 4. 祭基洞(ジェギドン)

#### 海豊府院君 尹澤榮 齋室

▶ 東大门区祭基洞224番地、移築・復元  
(ソウル民俗資料第24号)

純宗 1874~1926の義父である海豊府院君尹澤榮が娘である純貞孝皇后が1907年昌徳宮に入る時に建てたものであり、純宗が祭事するために訪れた時の便宜を図るために造った斎室です。最も重要な祠堂を高台に設け、サラチ(主人の居間)と母屋が対称になるように造り、建物全体の配置が漢字‘元’の形になっています。これは韓国でも稀に見る形です。

### 5. 玉仁洞 尹氏 家屋

▶ 鍾路区玉仁洞47-133番地、移築・新築

1910年代に建てたと推定されるこの家屋は純貞孝皇后 1894~1966の叔父である尹德営が所有していた家です。老朽化により部材が損傷していたため移築できず、建築様式を基に復元されました。規模が大きい‘口’字型のアンチ(家族の居住棟)にサラチ(主人の居間)の役割をするマルバン(板の間)とテムンガム(正門の内側の空間)が加えられており、アンチの前の柱頭を翼工で装飾しました。

## 伝統庭園

### 泉雨閣(チョンウカク)、青鶴池(チョンハクチ)

荒れていた土地を元どおりに復元し、南山の自然植物である伝統樹種を植え、渓谷を作り、水が流れるようにしました。池と亭子を復元し、先祖たちが悠々自適していた南山の昔の情緒を感じることができます。

### ソウル南山国楽堂

ソウル南山国楽堂は伝統公演芸術と国楽を次世代に伝えるために2007年に建設された300席規模の国楽専門の公演会場です。公演会場は地下1階にあり、さまざまな伝統公演が日々行われています。

### ソウル千年タイムカプセル

1994年、ソウル定都600年を迎えてソウルの姿と市民の生活を代表する品600点をカプセルに入れて埋め、定都1,000年になる2394年11月29日に掘り起こされる予定です。

広場は永続的な時間の意味を込めて隕石による噴火口の形をしており、埋められたタイムカプセルは普信閣の金を型どって作られたものです。

- 応募を通して最優秀作に選ばれた作品を採用
- ‘永遠の時間’の意味をこめた雲石による噴火口の模様
- 円形広場は外径42M、内径27M、深さ5.7M
- 中央隕石は直径7.5M、厚さ0.7Mの花崗岩
- 十二支照明
- タイムカプセルは普信閣(ボシンガク)の鐘を摸った形で直径1.3M、高さ1.7M、重さ2.5t

### 野外広場

ソウル南山国楽堂広場では韓屋に囲まれた芝生の広場が憩いの空間として市民をもてなしてくれます。韓屋の縁側でリラックスできる時間を楽しんでください。

